

# Taiwan and Southeast Asian Arts

## Vol.1

### 臺灣與東南亞藝術 第 1 回

Sakai Takashi 坂井 隆

Institute of Art History, National Taiwan University

國立臺灣大學藝術史研究所

Ph.D., Sophia University, Japan

Research interests:

History of Southeast Asian Art

Archaeology of Southeast Asian



National Taiwan University  
Sakai Takashi



Unless noted, the course materials are licensed under Creative Commons



# Taiwan & Southeast Asian Arts

- 1a. Where is Southeast Asia?
- 1b. What is arts?
- 2. Present relation Taiwan and 'Southeast Asia'
- 3. Term Paper

# 1a. Where is Southeast Asia?

- 「對於東南亞 (Southeast Asia) ，直言不諱，除了新加坡 (Singapore) 較為進步，其他國家我的印象是貧困、落後、衛生環境差、政治動亂，還有外籍勞工、外籍新娘等負面的想法。」 (a NTU student term paper)
- ‘Taiwan is out of **Southeast Asia** where has several negative image such as **poor, backwardness, unsanitary, instability**, and foreign workers, foreign bride.’

# 1a. Where is Southeast Asia?



Area of Southeast Asia by ASEAN



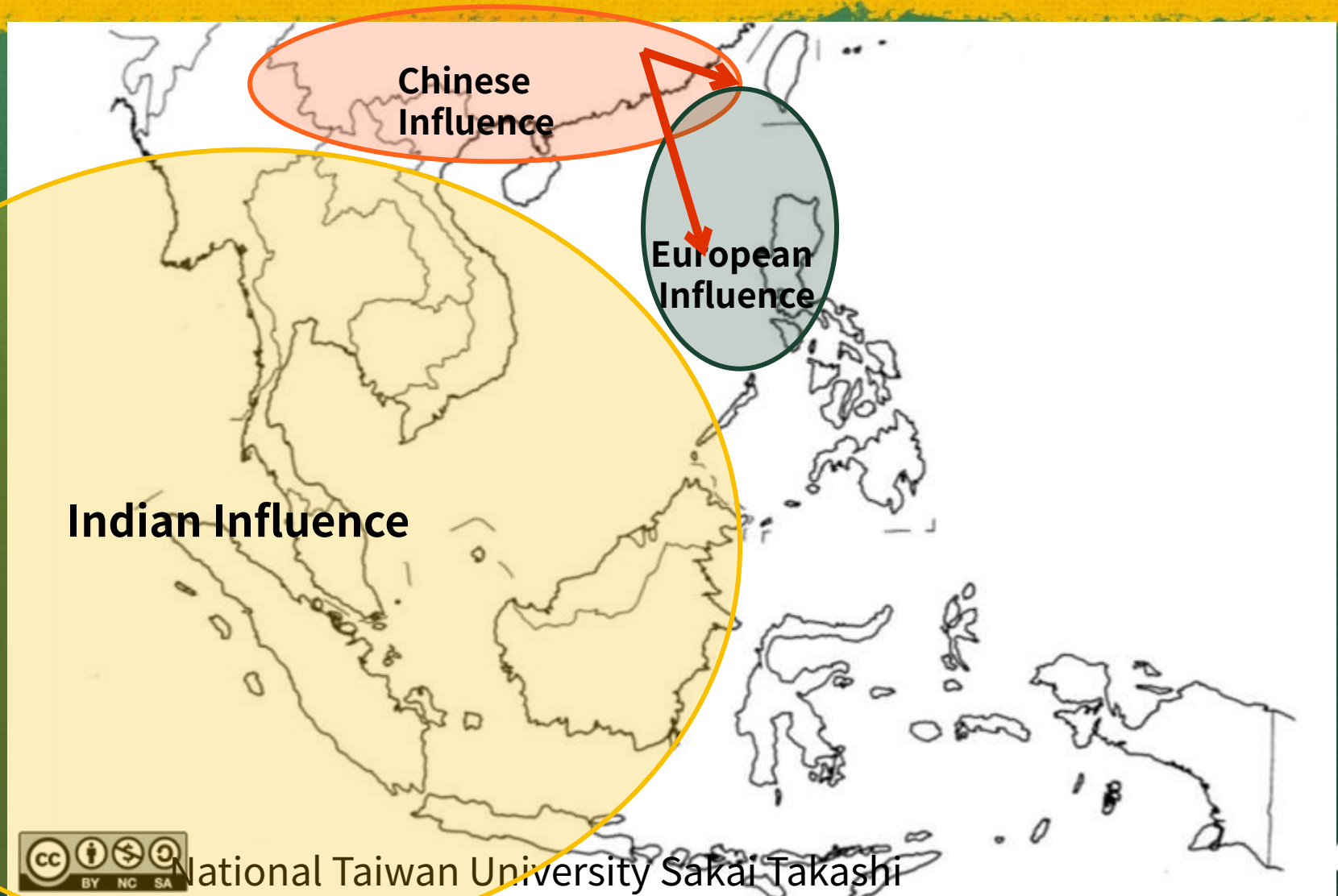
# 1a. Where is Southeast Asia?



# 1a. Where is Southeast Asia?



# 1a. Where is Southeast Asia?



# 1a. Where is Southeast Asia?



National Taiwan University Sakai Takashi

Home land of Ami people

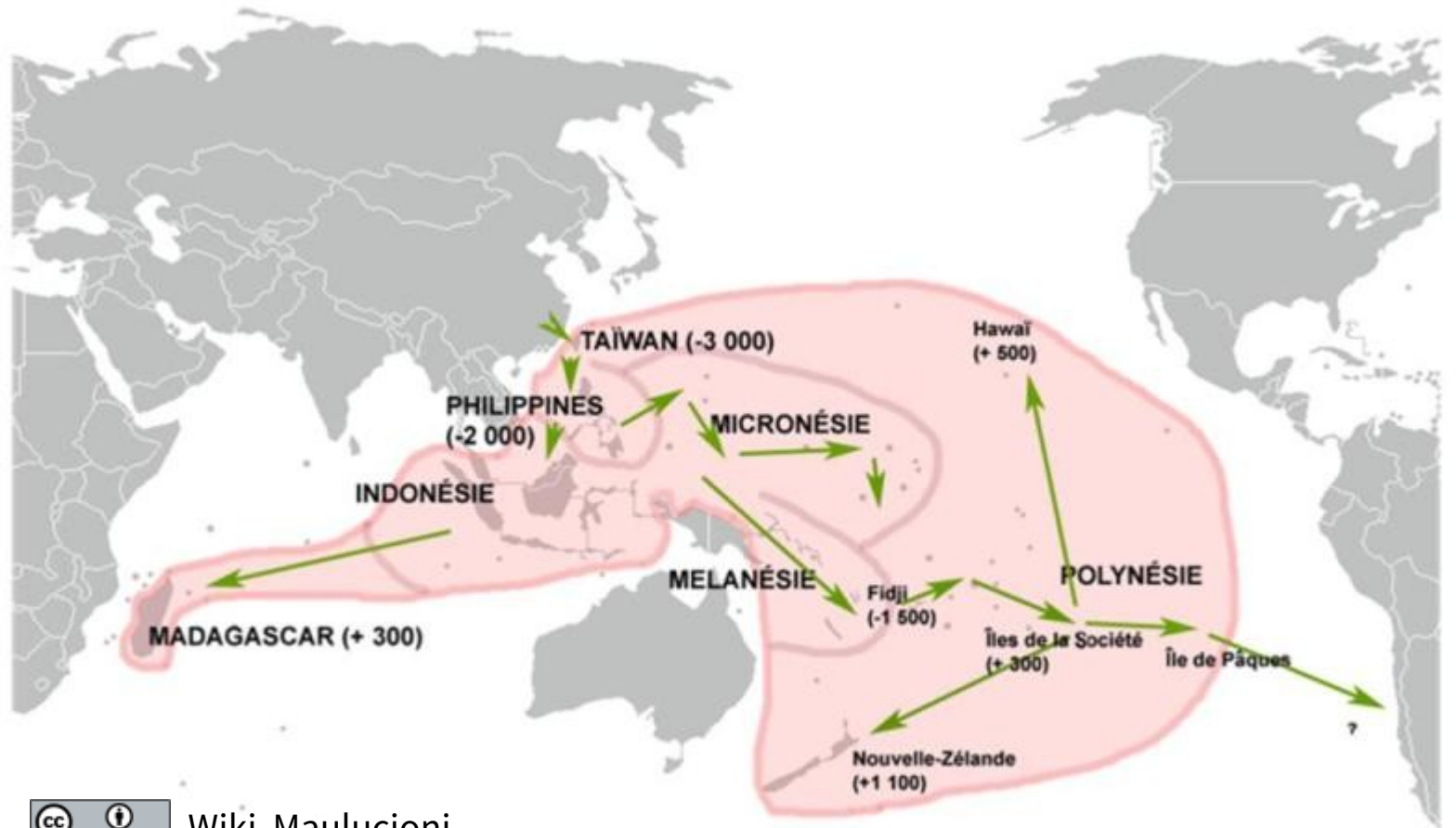
Ami word education



National Taiwan University Sakai Takashi



# 1a. Where is Southeast Asia?



Wiki Maulucioni

Migration of Austronesian peoples

# 1b. What is Arts?

- Arts: the result of fine human activities
- 1.technique, 2.creation by imagination
  1. variation of technique for making culture
  2. expression of spiritual/religious feeling
- Kinds of Arts: textiles (cloth), cuisine (eating), architectures (residence), performing arts (dance, music, theater etc.: religion), plastic arts (sculpture, ceramics etc.: religion)
- Arts for understanding of historical cultural condition

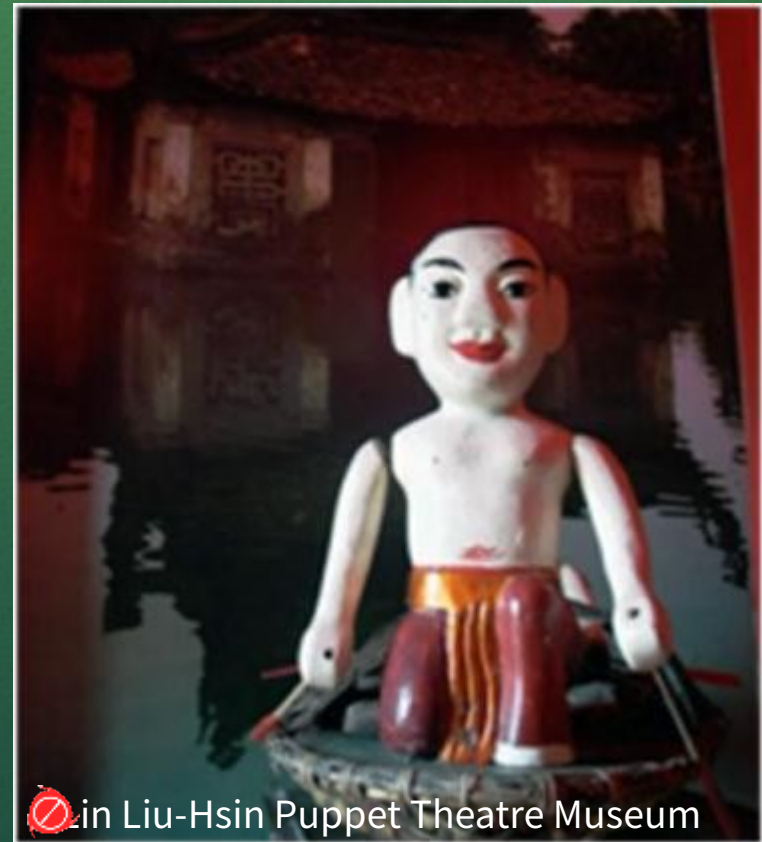


Pepin Van Roojen  
Indonesian traditional textile

# 1b. What is Arts?



Lin Liu-Hsin Puppet Theatre Museum  
Taipei Puppet Theater Museum



Lin Liu-Hsin Puppet Theatre Museum  
Vietnamese water surface puppet in TPTM

# 1b. What is Arts?



Wiki Iidxplus

Dragon boat race in Macau



Wiki user : Earthengine

Dagon boat in Guangdong

# 1b. What is Arts?



Bronze drum of pre-history period in Vietnam



Wiki PHGCOM

Boat motif on bronze drum



National Taiwan University Sakai Takashi

## 2. Present relation Taiwan and 'Southeast Asia'

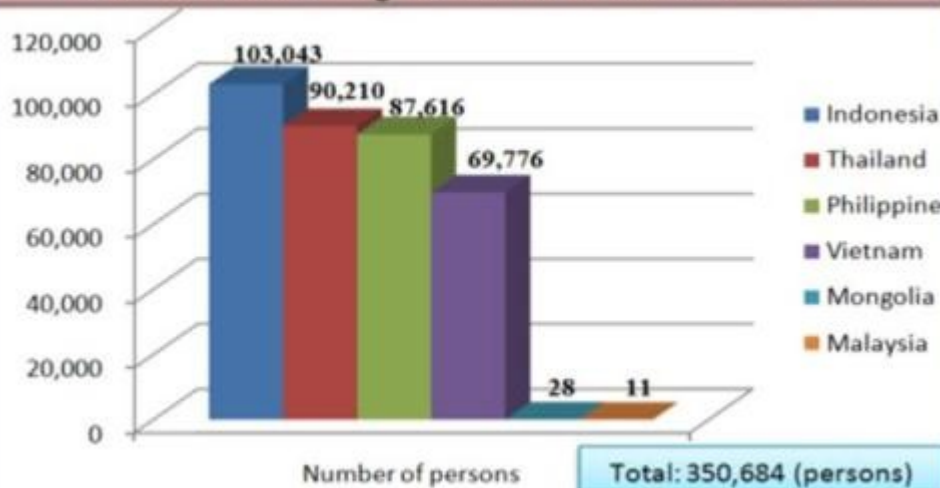


- 'Be a Mistress of a Taiwanese businessman: The Patterns and Experiences of Vietnamese Mistress'
- Southeast Asia Religious Tradition and Inheritance under transnational marriage  
「東南亞跨國婚姻下的宗教傳統與傳承」
- Micro-economy of Taiwan-Vietnam Cross-border Marriages 台灣越配微型經濟
- Taiwanese Merchants in Vietnam 台商在越南
- Southeast Asia Immigrates in Taiwan/  
The taste of Southeast Asians 東南亞移民  
在台灣／東南亞滋味  
Rare study topics and panels in other country



# 2. Present relation Taiwan and 'Southeast Asia'

The number of foreign labors in Taiwan in June 2007



Data source: Council of Labor affairs / Directorate-General of Budget, Accounting and Statistics

## 外勞人數 較去年略增

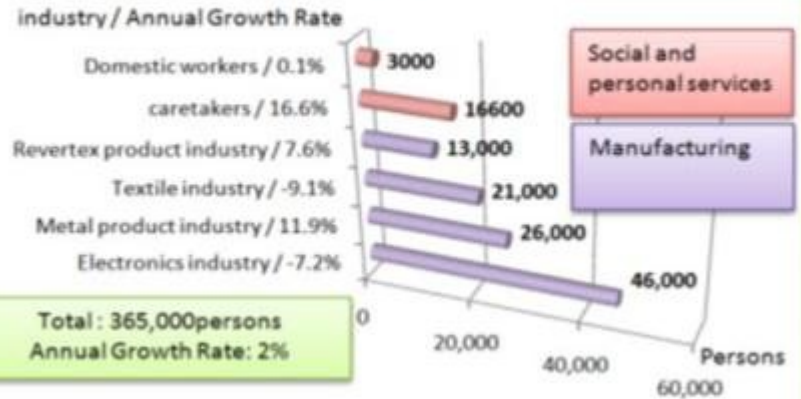
根據勞委會統計，今年6月底國內外籍勞工人數為35.1萬人，較去年同月增加4.1%，以製造業僱用17.6萬人最多，占50.2%，並較去年同月增加3%；其中，又以電子零組件及紡織業分別僱用3萬6899人及2萬3006人最多，但紡織業僱用外勞人數有衰退現象。

至於社會及個人服務業，今年6月底共僱用16萬821名外勞，占45.9%，且較去年同月增加7.1%，其中看護工為15萬8277人，以印尼籍及越南籍最多；家庭幫傭則是2,544人，以印尼籍及菲律賓籍較多。

按外勞國籍區分，以印尼籍10萬3043人最多，其次依序是泰國籍9萬210人、菲律賓籍8萬7616人及越南籍6萬9776人；若按性別區分，則男性外勞13萬4590人，女性則有21萬6094人。

(記者鄭琪芳)

The annual growth rate of Taiwan foreign labors in each industry sector in 2008



Data source: Council of Labor affairs / Directorate-General of Budget, Accounting and Statistics

## 去年在台外勞36.5萬人 增加2%

根據統計，去年底外籍勞工在台人數36.5萬人，較前年底增加2%，全體外籍勞工按國籍區分，主要為印尼籍12.8萬人，越南籍及菲律賓籍各8.1萬人，三者合計約占八成。

按行業別觀察，外籍勞工從事製造業18.6萬人最多，占50.8%，增加1.3%；其中又以電子業4.6萬人及金屬製品業2.6萬人較多，但電子業僱用外勞人數較前年底減少7.2%。外籍勞工從事社會及個人服務業則有16.9萬人，占46.1%，增加3.8%，其中看護工16.6萬人，以印尼籍11萬人及越南籍3.3萬人最多。

(記者鄭琪芳)



## 2. Present relation Taiwan and 'Southeast Asia'



National Taiwan University Sakai Takashi

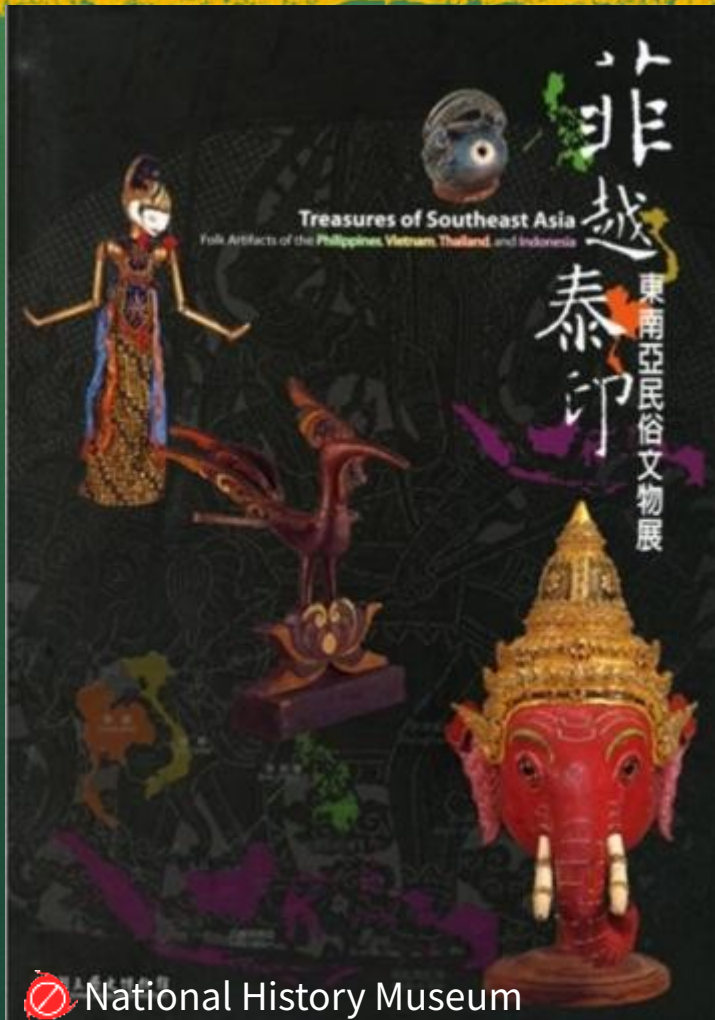
Indonesian Cultural Festival in 2007



National Taiwan University Sakai Takashi

2009 Festival of Eid ul Fitr  
(festival of the Purification After Completing  
the Fasting Month)

# 2. Present relation Taiwan and 'Southeast Asia'



Exhibition of National History Museum in 2007 Exhibition of Yingge Ceramic Museum in 2009-10

# 3. Term Paper

- Where is Tonkin (東京) ?

Tonkin → name of northern area of Viet Nam & gulf of its east side

# original meaning: the capital



Northeast part of Indochina Peninsula

The gate of Tanlong Palace in Hanoi

# 3. Term Paper

- Where is Ayutthaya (大城) ?

Ayutthaya (old capital of Thailand from 14th to 18th c.)

#original meaning: the capital of Rama (hero of Indian epic *Ramayana*, and the title of Thai king)



Core part of Indochina Peninsula



National Taiwan University Sakai Takashi A temple in Ayutthaya

# 3. Term Paper

- Standard of evaluation

# Knowledge from other source, books or internet, is not important.  
Show me your own feeling!

- Question: announce at December 30th

- Requirement

# 1-2 page by A4 paper    # Address: [sakai@ntu.edu.tw](mailto:sakai@ntu.edu.tw)

# Possible to write in English/Chinese/Malay-Indonesian.

# If in Chinese, should be wrote all place name or personal name not by Chinese script but by alphabet.

Exp. Southeast Asia (東南亞) , Vietnam (越南) -1 point  
島) -5 point

Indo-China Peninsula (中南

# Schedule

no.	mm.dd.	conntents	period	key word	subject 1	subject 2
1	9月16日	Meaning of Southeast Asia	comtemporany	new commers	areal concept	new migrants
2	9月23日	Colonial architechture1	Modern	Indo-Saracenic	Japanese buil	British buil
3	9月30日	Colonial architechture2	Modern	shop-house	laojie	Pinang/Singapore
4	10月7日	special lecture	Pre-modern	Macau	world heritage	
5	10月14日	Oversea Chinese culture1	Modern	Golden Triangle	Yun/Thai meals	Hui
6	10月21日	Oversea Chinese culture2	Pre-modern	junk trade	17c	18c
7	10月28日	Oversea Chinese culture3	Pre-modern	Zheng He	Islamic relation	Baba-Nyonya
8	11月4日	performing arts	Pre-modern	puppet theater	northern style	southern style
9	11月11日	trade of fine arts1	Pre-modern	textile trade	cotton	silk
10	11月18日	trade of fine arts2	Pre-modern	ceramic trade	Southeast Asian	Japanese
11	11月25日	fortifications & city1	early history	Chinese	Vietnam	Taiwan
12	12月2日	fortifications & city2	early history	European	Batavia	Zeelandia
13	12月9日	fortifications & city3	early history	original	Okinawa	Philippine/Buton
14	12月16日	Exchange in Prot-history	Prot-history	lingo-lingo/earring	Vietnam	Philippine/Taiwan
15	12月23日	Austronesian culture1	Pre-modern	miritime people	outrigger boat	pinisih
16	12月30日	Austronesian culture2	Pre-history	languages	pinang	tattoo
17	1月6日	Diffusion of Megalithic1	Pre-history	stone statue	Pacific/SEA	Qilin
18	1月13日	Diffusion of Megalithic2	Pre-history	sarchophaguses	Bali	Qilin

# Taiwan and Southeast Asian Arts

## Vol.1

臺灣與東南亞藝術第一講

Copyright Declaration (版權標示頁)

Sakai Takashi 坂井 隆  
Institute of Art History , National Taiwan University  
(臺大藝術史研究所)

## Work

## Licensing

## Author/Source



National Taiwan University  
Sakai Takashi



Bronwyn Campbell, "Museum Treasures of Southeast Asia",  
(Manila : Produced for the ASEAN Committee on Culture and  
Information, c2002),pp.25. ISBN981-04-7589-6



Google Earth  
<http://www.google.com/intl/zh-TW/earth/index.html>  
2011/06/06 visited



Google Earth  
<http://www.google.com/intl/zh-TW/earth/index.html>  
2011/06/06 visited



National Taiwan University  
Sakai Takashi



National Taiwan University  
Sakai Takashi



## Work

## Licensing

## Author/Source

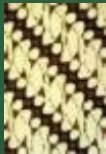


National Taiwan University  
Sakai Takashi



Wiki Maulucioni  
[http://en.wikipedia.org/wiki/File:Migraciones\\_austronesias.png](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Migraciones_austronesias.png)

2011/06/07 visited



Pepin Van Roojen , “Batik design” , Amsterdam : Pepin Press, 1994, pp.58. ISBN90-5496-005-1



This work is licensed Lin Liu-Hsin Puppet Theatre Museum  
<http://www.taipeipuppet.com/exhibition-02-2.html>  
This work is licensed by Lin Liu-Hsin Puppet Theatre Museum for the use of “Taiwan and Southeast Asian Arts course” ONLY. The copyright belongs to the above mentioned entity and GET does not have the authorization right. Copyright privileges have to be negotiated with the copyright owner(s) for separately.  
2011/06/06 visited



This work is licensed Lin Liu-Hsin Puppet Theatre Museum  
<http://www.taipeipuppet.com/exhibition-04-1.html>  
This work is licensed by Lin Liu-Hsin Puppet Theatre Museum for the use of “Taiwan and Southeast Asian Arts course” ONLY. The copyright belongs to the above mentioned entity and GET does not have the authorization right. Copyright privileges have to be negotiated with the copyright owner(s) for

## Work

## Licensing

## Author/Source



Wiki lidxplus

[http://zh.wikipedia.org/wiki/File:Dragonboat\\_racing.jpg](http://zh.wikipedia.org/wiki/File:Dragonboat_racing.jpg)

2011/06/07 visited



Wiki user : Earthengine

[http://zh.wikipedia.org/wiki/File:Dragon\\_boat\\_-\\_Cantonese.JPG](http://zh.wikipedia.org/wiki/File:Dragon_boat_-_Cantonese.JPG)

2011/06/07 visited



Wiki PHGCOM

<http://en.wikipedia.org/wiki/File:DrumFromSongDaVietnamDongSonIIcultureMid1stMilleniumBCEBronze.jpg>

2011/06/07 visited



National Taiwan University  
Sakai Takashi



2010 Annual Conference on Southeast Asian Studies in Taiwan (Research Center of Asia-Pacific Music, Tainan National University of the Arts) (Conference handbook Cover)

2010 「臺灣的東南亞區域研究年度研討會」(國立台南藝術大學亞太音樂研究中心)(會議手冊 - 封面)



National Taiwan University  
Sakai Takashi

## Work

## Licensing

## Author/Source



The Liberty Times 2007.9.17



The Liberty Times 2007.9.16



The Liberty Times 2009.4.1



National Taiwan University  
Sakai Takashi



National Taiwan University  
Sakai Takashi

## Work

## Licensing

## Author/Source



This work is licensed by **National History Museum** for the use of “Taiwan and Southeast Asian Arts course” ONLY. The copyright belongs to the above mentioned entity and GET does not have the authorization right. Copyright privileges have to be negotiated with the copyright owner(s) for separately.

Hsieh Shih-chung , Yen Chih-hung, Zhai Zhen-Xiao,  
《 Treasures of Southeast Asia : Folk Artifacts of the Philippines, Vietnam, Thailand and Indonesia 》 (Taipei: National History Museum, 2007.10.1) (Cover)

謝世忠、嚴智宏、翟振孝，〈菲越泰印：東南亞民俗文物展〉  
(台北：國立歷史博物館，2007.10.1)(封面)



This work is licensed by **New Taipei City Yingge Ceramics Museum** for the use of “Taiwan and Southeast Asian Arts course” ONLY. The copyright belongs to the above mentioned entity and GET does not have the authorization right. Copyright privileges have to be negotiated with the copyright owner(s) for separately. 謝明良策展主編，〈海上絲路 看見東南亞—古陶瓷·陶瓷村·現代陶藝 II 〉 (台北：新北市立鶯歌陶瓷博物館，2009) (封面)



National Taiwan University  
Sakai Takashi



## Work



## Licensing



## Author/Source

National Taiwan University  
Sakai Takashi



Google Earth  
<http://www.google.com/intl/zh-TW/earth/index.html>  
2011/06/06 visited